



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
INSTITUTO DE LETRAS E LINGUÍSTICA
GRADUAÇÃO EM LETRAS: ESPANHOL E LITERATURAS DE LÍNGUA ESPANHOLA:
LICENCIATURA - MATUTINO

PLANO DE ENSINO (PARA VISUALIZAÇÃO ANTES DA SUBMISSÃO)

**Disciplina: Estudos da Significação em Língua Espanhola | Turma: EM () |
Semestre: 2022-02 Graduação**

IDENTIFICAÇÃO

Docente:	Ariel Novodvorski
Componente curricular	Estudos da Significação em Língua Espanhola
Unidade ofertante	Instituto de Letras e Linguística
Código da disciplina	ILEEL31619
Ano/Semestre	2022-02 Graduação
Natureza	Obrigatória
Carga horária teórica (hh:mm)	60 horas
Carga horária prática (hh:mm)	---

EMENTA

Modos de produção do sentido. Estudo das dimensões da significação convencional, no nível da palavra e do complexo oracional: modos de referência à realidade. Significados lexicais e relações de sentido (sinonímia, homonímia, polissemia, antonímia, hiponímia, hiperonímia). Implicaturas, significação dos enunciados, pressuposição, asserção, negação, transitividade. Estudo das significações contextualizadas, em consideração à situação de uso: o princípio da cooperação, performatividade, atos de fala, teoria da relevância, implicaturas conversacionais, cortesia linguística.

JUSTIFICATIVA

A presente disciplina se justifica pela necessidade de oferecer aos estudantes os conhecimentos e recursos necessários no que tange aos aspectos de significação e construção de sentidos em língua espanhola, voltados para o ensino e aprendizagem dessa língua no contexto educacional brasileiro, numa perspectiva analítico-descritiva. Considerando a abordagem contrastiva adotada com a língua portuguesa, a presente disciplina é de extrema importância para os futuros professores de língua espanhola como língua estrangeira no Brasil.

OBJETIVO

Objetivo Geral:

Refletir sobre noções teóricas e analíticas básicas de Semântica e Pragmática em língua espanhola.

Objetivos Específicos:

Problematizar conceitos fundamentais dos campos de estudo da Semântica e da Pragmática;

Relacionar Semântica e Pragmática aplicadas às diversas situações comunicativas;

Realizar análises semânticas e pragmáticas em textos autênticos diversos;

Analisar a aplicabilidade da Semântica e da Pragmática em diversos contextos de ensino e aprendizagem de espanhol como língua estrangeira.

PROGRAMA

Modos de referência à realidade: simbólica, figurada e implícita

Semântica lexical: variações sobre o significado

Unidade e pluralidade de sentidos: variação conceitual e indeterminação

Semântica combinatória

Orações e Proposições

Anomalias semânticas

O significado contextual

O princípio da cooperação

Performatividade

Atos de fala

Teoria da relevância

Implicaturas conversacionais

Cortesia linguística

Relações entre língua, história e ideologia

Relações entre Pragmática e Análise do Discurso no ensino de ELE

METODOLOGIA

O trabalho será desenvolvido presencialmente com os alunos, pela utilização das seguintes técnicas de ensino-aprendizagem: Aulas expositivas; Exposições dialogadas; Atividades, Exercícios e Avaliações. O conteúdo programático da disciplina será desenvolvido em sala de aula e estará disponível, como auxílio e organização, no ambiente virtual de aprendizagem (AVA)

oficial da UFU, o MOODLE presencial. Para além das aulas definidas no Cronograma deste Plano de Ensino, poderá haver complementação de carga horária extra, para totalizar 72 horas/aula semestrais referentes ao componente curricular. Essa carga horária, em caso de ser necessária, será realizada por via remota, no MOODLE da disciplina, utilizando como recurso o Trabalho Discente Efetivo - TDE. O cronograma de atividades inicial, apresentado neste Plano de Ensino, poderá ser alterado junto à turma no início do semestre.

RECURSOS DIDÁTICOS

Laboratório, Computador, Internet, Moodle UFU e programas e recursos *on-line* para análise e estudo da Significação em língua espanhola.

AVALIAÇÃO

Instrumento	Conteúdo e critérios para a correção das avaliações	Valor
AV 1 – Avaliação escrita (prova parcial)	A avaliação será realizada em laboratório, no horário da disciplina, e terá duração entre 2 (mínimo) e 3 horas/aula (máximo). As questões serão resolvidas e corrigidas no ambiente do <i>MOODLE</i> da disciplina e serão comentadas na aula da semana posterior. Serão abordados aspectos teórico-metodológicos estudados nas aulas. A avaliação consistirá na realização de análises sintático-semânticas de pequenos fragmentos extraídos de um corpus. Os critérios de correção estarão relacionados à adequação das respostas.	20
AV3 - ATIVIDADES (de 01/03 a 14/06/2023)	Todas as ATIVIDADES serão realizadas no ambiente da disciplina do <i>MOODLE</i> , assim como as correções, comentários posteriores serão feitos nas aulas seguintes. Será realizado um conjunto de atividades propostas durante o curso. Cada conteúdo teórico trabalhado semanalmente demandará uma atividade de análise, descrição e/ou de explicação das relações de significação e construção de sentidos.	50
AV 2 – Avaliação escrita (prova final)	A avaliação será realizada em laboratório, no horário da disciplina, e terá duração entre 2 (mínimo) e 3 horas/aula (máximo). As questões serão resolvidas e corrigidas no ambiente do <i>MOODLE</i> da disciplina e serão comentadas na aula da semana posterior. Serão abordados aspectos teórico-metodológicos estudados nas aulas. A avaliação consistirá na realização de análises semânticas e pragmáticas de pequenos fragmentos extraídos de um corpus. Os critérios de correção estarão relacionados à adequação das respostas.	30
Avaliação de recuperação	Serão abordados aspectos teórico-metodológicos estudados nas aulas ao longo do semestre, referentes a todo o conteúdo do componente curricular. Realização de análises sintático-semânticas e pragmáticas de pequenos fragmentos extraídos de um corpus. Os critérios de correção estarão relacionados à adequação das respostas. OBSERVAÇÃO: Em atendimento ao Art. N° 141 da Resolução CONGRAD 46/2022, "Será garantida a realização de, ao menos, uma atividade avaliativa de recuperação de aprendizagem ao estudante que não obtiver o rendimento mínimo para aprovação e com frequência mínima de 75% (setenta e cinco por cento) no componente curricular". O estudante que realizar a Avaliação de recuperação, em caso de ser bem-sucedido na avaliação, poderá alcançar, no máximo, resultado de 60 (sessenta) pontos no componente curricular.	60

CRONOGRAMA

Conteúdo	Aulas	Data
Clase inaugural. Presentación. Panorama de la disciplina. Presentación del Plan de Curso: Objetivos, Programa, Metodología, Cronograma, Bibliografía, Recursos. Maneras de referirse a la realidad: simbólica, figurada e implícita.	Semana 01	01/03/2023
Semántica léxica. Variaciones sobre el significado. Actividades	Semana 02	08/03/2023

Conteúdo	Aulas	Data
Unidad y pluralidad de sentidos. Variación conceptual e indeterminación. Actividades.	Semana 03	15/03/2023
Semántica combinatoria. Actividades.	Semana 04	22/03/2023
Oraciones y proposiciones. Tipos semánticos. Estructura de la proposición: tipos de hechos, estructura argumental. Actividades.	Semana 05	29/03/2023
Anomalías semánticas. Actividades.	Semana 06	05/04/2023
Repaso Semántica. Actividades.	Semana 07	12/04/2023
Evaluación parcial: valor 20 puntos.	Semana 08	19/04/2023
El significado contextual. ¿Qué es Pragmática? Actividades.	Semana 09	26/04/2023
Lo dicho y lo implicado. Principio de cooperación. Performatividad. Actividades.	Semana 10	03/05/2023
Actos de habla. Implicaturas conversacionales. Actividades.	Semana 11	10/05/2023
Teoría de la relevancia. Cortesía lingüística. Deíxis. Lenguaje figurado. Actividades.	Semana 12	17/05/2023
Cortesía lingüística. Deíxis. Lenguaje figurado. Relaciones entre Pragmática y Análisis del Discurso en la enseñanza de ELE. Repaso de Semántica y Pragmática. Actividades.	Semana 13	24/05/2023
Cortesía lingüística. Deíxis. Lenguaje figurado. Relaciones entre Pragmática y Análisis del Discurso en la enseñanza de ELE. Repaso de Semántica y Pragmática. Actividades.	Semana 14	31/05/2023
Conclusión de todas las Actividades realizadas durante la disciplina. Correcciones, comentarios, dudas y aplicaciones a la enseñanza de E/LE.	Semana 15	07/06/2023
Conclusión de todas las Actividades realizadas durante la disciplina. Correcciones, comentarios, dudas y aplicaciones a la enseñanza de E/LE.	Semana 16	14/06/2023
Evaluación final: valor 30 puntos. Contenido trabajado durante la disciplina.	Semana 17	21/06/2023
Presentación de notas parciales y finales. (Auto)evaluación de la producción y participación durante la disciplina. Retrospectiva y cierre del curso. [Evaluación de Recuperación]	Semana 18	28/06/2023

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

Bibliografía e recursos específicos

BOSQUE, I; DEMONTE, V. (Org.). **Gramática descriptiva de la lengua española**. Madrid: Espasa-Calpe, 1999. v. 3

REYES, G. **El abecé de la pragmática**. 9. ed. Madrid: Arco/Libros, 2011.

TESO MARTÍN, E. **Compendio y ejercicios de semántica I**. Madrid: Arco/Libros, 2002.

TESO MARTÍN, E. **Compendio y ejercicios de semántica II**. Madrid: Arco/Libros, 2007.

ADESSE - Base de datos de verbos, Alternancia de Diátesis y Esquemas Sintáctico-Semánticos del Español

<http://adesse.uvigo.es/>

Proyecto Aula (Semántica)

<https://lenguayliteratura.org/proyectoaula/category/semantica/>

Portal de Lingüística Hispánica (Semántica y Pragmática)

<http://hispaniclinguistics.com/semantica-pragmatica/>

Recursos prácticos

<http://hispaniclinguistics.com/semantica-pragmatica/recursos-practicos/>

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

FUENTES, C. **Lingüística pragmática y análisis del discurso**. Madrid: Arco/Libros, 2000.

GARCÍA SUÁREZ, A. **Modos de significar**: una introducción temática a la filosofía del lenguaje. Madrid: Tecnos, 1997.

NÚÑEZ RAMOS, R.; TESO MARTÍN, E. **Semántica y pragmática del texto común**: análisis y producción de textos. Madrid: Cátedra, 1996.

PONS BORDERÍA, S. **La enseñanza de la pragmática en la clase de E/LE**. Madrid: Arco/Libros, 2005.

REYES, G.; BAENA, E.; URIOS, E. **Ejercicios de pragmática I**. Madrid: Arco/Libros, 2000.

REYES, G.; BAENA, E.; URIOS, E. **Ejercicios de pragmática II**. Madrid: Arco/Libros, 2000.

SPERBER, D.; WILSON, D. **La relevancia**: comunicación y procesos cognitivos. Madrid: Visor, 1994.

TESO MARTÍN, E. **Contexto, variación conceptual y valores semánticos**. [S.I.]: Moenia, 2004. v. 9